

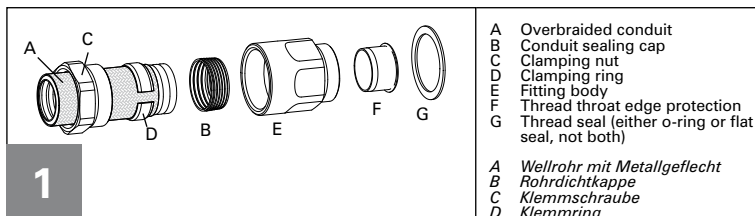
Remarks:

- Compatibility with the chosen metal braided conduit is essential for good characteristics. If in doubt consult the local PMA representative
- For applications with torsion we recommend the use of a swivel adapter
- For applications with strong vibrations, secure thread with an adhesive or sealant (e.g. Loctite)

Hinweise:

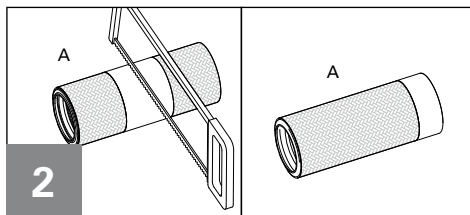
- Für optimale Eigenschaften ist eine Kompatibilität mit dem eingesetzten Metallgeflecht erforderlich. Im Zweifelsfall bitten wir Sie, Ihre lokale PMA-Vertretung zu kontaktieren
- Für Anwendungen mit Torsion empfehlen wir den Einsatz eines Drehadapters
- Für Anwendungen mit starken Vibrationen muss das Gewinde mit Klebstoff oder Abdichtung (z.B. Loctite) versehen werden

21 Installation/Montage



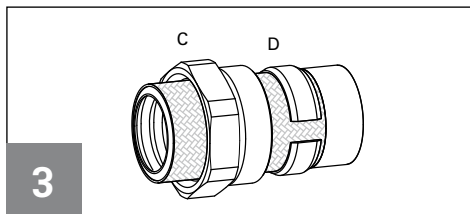
- A Overbraided conduit
B Conduit sealing cap
C Clamping nut
D Clamping ring
E Fitting body
F Thread throat edge protection
G Thread seal (either o-ring or flat seal, not both)

- A Wellrohr mit Metallgeflecht
B Rohrdichtkappe
C Klemmschraube
D Klemmring
E Verschraubungskörper
F Gewindekantenschutz
G Gewindedichtung (entweder O-Ring oder Flachdichtung, nicht beide)



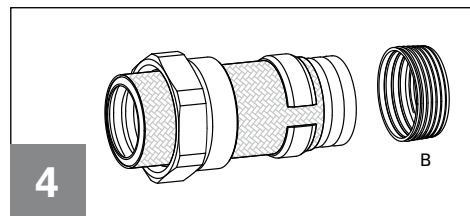
Wrap adhesive tape around braided conduit (A). Tape prevents fraying. Cut through tape, braid and conduit with hacksaw and PMA cutting tool or knife.

Überflochtenes Rohr (A) an der Schnittstelle mit Klebeband umwickeln (verhindert das Ausfransen). Klebeband, Geflecht und Rohr mit Säge und PMA Schneidewerkzeug durchtrennen.



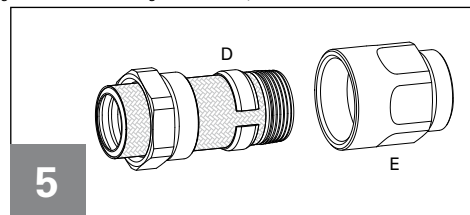
Slide clamping nut (C) and clamping ring (D) onto the braided conduit as shown.

Klemmschraube (C) und Klemmring (D) wie abgebildet auf das Rohrende aufschieben.



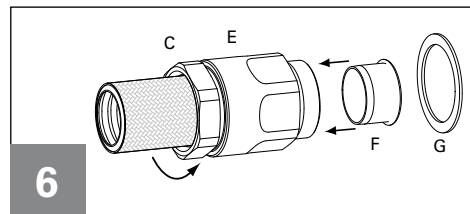
Remove adhesive tape. Shorten the braid by the length of the sealing cap (B). Slide the sealing cap onto the end of the conduit.

Klebeband entfernen. Geflecht um die Länge der Rohrdichtkappe (B) kürzen und Dichtkappe (B) auf das Rohr aufstecken.



Position the clamping ring (D) at the end of the braid. Push conduit with sealing cap (A+B) fully into the fitting body (E).

Geflecht mit Klemmring (D) fixieren. Rohr mit Dichtkappe (A+B) vollständig in den Verschraubungskörper (E) bis zum Anschlag einstossen.



Screw clamping nut (C) into fitting body (E). Bring thread throat edge protection (F) and thread seal (G) into position.

Klemmschraube (C) mit Verschraubungskörper (E) verschrauben und Gewindekantenschutz (F) und Gewindedichtung (G) installieren.

The specifications and instructions for our customers in this document reflect the product engineering level at the time of manufacturing. PMA AG accepts no liability for damages resulting from unprofessional installation or misuse of the products. This disclaimer also includes damages to third parties. It is the customer's responsibility to check the delivered products and immediately notify PMA AG of detected faults. It is also the customer's responsibility to test the delivered product on its applicability for the intended purpose.

PMA AG will accept no liability or responsibility for their products if a product or a PMA system is combined or used together with third-party products, i.e. products from other companies than PMA AG. Jurisdiction in all legal disputes concerning product liability have the courts of the canton of Zurich/Switzerland.

Swiss law applies.

For more information go to: www.pma.ch

Die in diesem Dokument für unsere Kunden enthaltenen Angaben und Instruktionen entsprechen dem neuesten Stand unserer Technik zum Zeitpunkt der Herstellung des Produktes. Die PMA AG lehnt jede Haftung bei unsachgemässer Montage oder Verwendung sowie Zweckentfremdung des Produktes ab. Dieser Haftungsausschluss umfasst auch allfällige Drittschäden. Es obliegt dem Kunden, die gelieferte Ware zu prüfen und allfällig festgestellte Mängel sofort der PMA AG anzuzeigen. Es obliegt ferner dem Kunden,

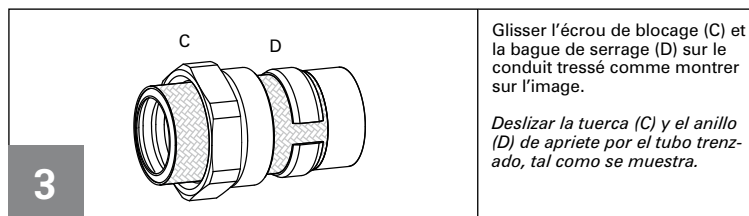
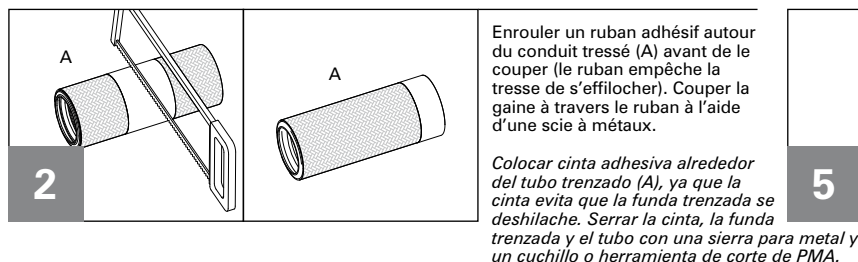
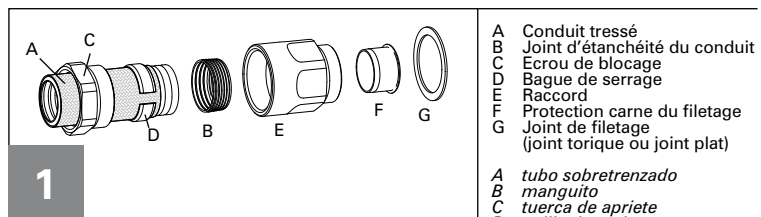
die Ware auf ihre Eignung zwecks einer spezifischen Anwendung zu überprüfen. Die PMA AG lehnt jegliche Haftung für ihre Produkte ab, wenn ein einzelnes Produkt oder ein PMA-System mit Fremdprodukten, d.h. Produkten anderer Unternehmungen kombiniert bzw. verwendet wird. Gerichtsstand für Streitigkeiten bezüglich Produkthaftung sind die Gerichte des Kantons Zürich/Schweiz. Es kommt Schweizer Recht zur Anwendung. Ergänzende Informationen unter: www.pma.ch

IP68 Raccord pour conduit avec tresse métallique

Racor IP68 para tubos metálicos sobretrenzados

21

Installation/Instalación

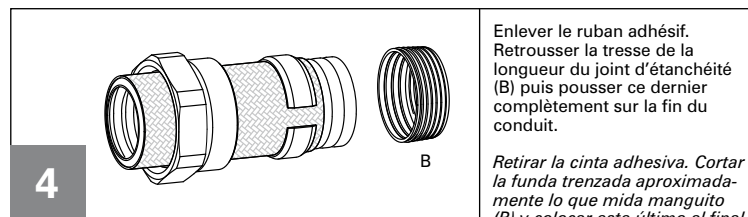


Remarques:

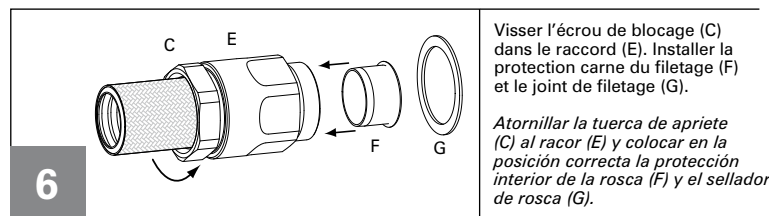
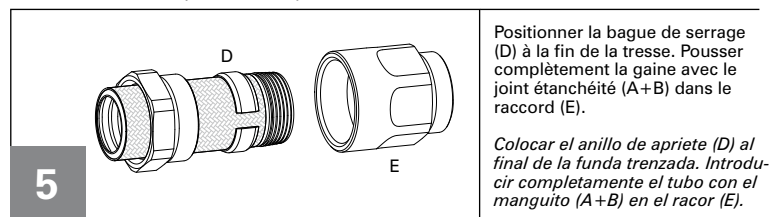
- La compatibilité entre le raccord et le conduit tressé est nécessaire pour assurer une qualité optimale. En cas de doute, veuillez vous adresser à votre représentant local PMA
- Pour des applications avec torsion, nous recommandons d'utiliser un adaptateur tournant supplémentaire
- Pour des applications avec de forte vibrations, nous recommandons d'appliquer un adhésif ou un mastic supplémentaire sur le filetage (par exemple : Loctite)

Observaciones de seguridad:

- Para un buen rendimiento, debe ser compatible con el tubo metálico trenzado seleccionado. En caso de duda, consultar con el representante local de PMA
- Se recomienda un adaptador giratorio para aplicaciones con torsión
- Asegurar la rosca con pegamento o sellante (por ej. Loctite) para aplicaciones con fuertes vibraciones



G sellador de rosca (junta tórica o plana)



Les spécifications et instructions destinées à nos clients dans le présent document concernent le niveau de construction du produit au moment de la fabrication. PMA AG n'accepte pas de responsabilité pour des dommages résultant d'une installation ou d'une application non professionnelle ou d'une mauvaise utilisation. Ce désaveu de responsabilité comporte également des dommages à des tiers parties. Il est de la responsabilité du client de vérifier les produits livrés et d'informer immédiatement PMA AG des défauts

décelés. Il est également de la responsabilité du client de tester le produit livré pour son applicabilité à l'objet prévu. PMA AG n'accepte pas de responsabilité concernant ses produits si un produit ou un système PMA est combiné ou utilisé conjointement à des produits de tiers parties, à savoir des produits d'autres sociétés que PMA AG. Pour tous les litiges concernant la responsabilité produits, les tribunaux de Zurich/Suisse sont compétents. La législation suisse s'applique. Pour plus d'informations, veuillez consulter: www.pma.ch

Las instrucciones y especificaciones de este documento para nuestros clientes reflejan el nivel de ingeniería del producto en el momento de fabricarlo. PMA AG no acepta responsabilidad por daños que resulten de la instalación o aplicación no profesional o mal uso. Esta cláusula también incluye daños a terceros. Es responsabilidad del cliente comprobar los productos entregados y notificar inmediatamente a PMA AG los defectos encontrados. También es responsabilidad del cliente probar el producto entregado para su aplica-

ción específica. PMA AG no aceptará responsabilidad sobre sus productos si un producto o sistema PMA se combina o se usa junto a productos de terceros, es decir, productos de otras empresas que no sean PMA AG. La jurisdicción sobre cualquier disputa legal referente a responsabilidad de producto corresponde a los tribunales del cantón de Zurich/Suiza. Se aplicará la ley suiza.

Para más información consulte: www.pma.ch